

Núm. de Causa: 6000113/2015 (Origen: 4102690/2014)  
Núm. de Rotlle: TSJP-0000037/16

## SENTÈNCIA 48-2016

### PARTS:

**Recorrent: Sra. E.R.A.**  
Advocat: Sra. V.D.M.

**Recorrent: Sr. G.C.C.**  
Advocat: Sr. M.B.G.

**Recorregut: Mgfc. MINISTERI FISCAL**

### COMPOSICIÓ DEL TRIBUNAL:

**President: M. I. Sr. Yves PICOD**  
**Magistrats: M. I. Sra. Marie CONTE**  
**M. I. Sra. Fátima RAMÍREZ SOUTO**

Andorra la Vella, vint-i-quatre d'octubre de dos mil setze.

En els recursos d'apel·lació interposats contra la sentència de data 25 de maig de 2016 dictada pel M.I. Tribunal de Corts en la causa de referència, seguida pel delictes major continuat d'estafa i la contravenció penal d'estafa, els components del Tribunal Superior de Justícia expressats al marge s'han constituït per a la vista i decisió. És ponent la **M. I. Sra. Marie CONTE**.

### ANTECEDENTS DE FET

**I.- RESULTANT:** que el M.I. Tribunal de Corts dictà sentència de data 25 de maig de 2016 amb la següent part dispositiva:

*"FALLEM:*

*Que hem de condemnar i condemnem a:*

*- l'acusada E.R.A., com a responsable penalment en concepte d'autora d'un delict major continuat d'estafa, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de UN (1) ANY DE PRESÓ CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna de tres anys.*

*- l'acusat G.C.C., com a responsable penalment en concepte d'autor d'una contravenció penal d'estafa, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de MULTA DE CINC CENTS EUROS (500 €).*

*Condemnem als acusats al pagament de les despeses processals causades, i a que, en concepte de responsable civil, E.R.A. aboni a l'empresa Centre Comercial XX la suma de 944,07 euros, amb els interessos legals fins al seu total pagament."*

**II.- RESULTANT:** que el precedent fallo es recolza en els següents fets que declara provats en el seu primer Resultant:

*"Són fets provats i així es declara que des del mes de setembre del 2013 al mes de juliol del 2014, la processada E.R.A., nascuda el X d'agost del 19XX, de nacionalitat cubana i sense antecedents penals treballà en qualitat de caixera a XX, tenint en conseqüència la disponibilitat de la caixa registradora i dels mecanismes que la componen i més concretament de l'escàner pel qual havia de passar, segons les directives de l'establiment comercial, la totalitat dels productes dipositats pel client a sobre de la cinta transportadora, havent igualment de comprovar el nombre de productes que podien trobar-se al carro, i havent d'emprar la tecla "RAYON PA" exclusivament en relació als productes del forn de pa.*

*Que, amb ànim de lucre, la processada R. deixà d'utilitzar l'escàner de la seva caixa registradora en varis productes, especialment botelles amb contingut alcohòlic, no cobrant-los de manera deliberada o fent-se constar els mateixos com a productes del forn de pa, aplicant-los-hi la tecla "RAYON PA" la qual els cobrava a raó d'imports que variaven de 0.5 € a 2 o 3 €.*

*Així :*

*- el 8 de juny del 2014, a les 11.13 hores, la processada R. passà per l'escàner de la caixa registradora 3 dels 7 productes que es trobaven en la cinta mecànica de la caixa, registrant els altres 4 productes – que rés tenien a veure amb articles del forn de pa - de forma manual amb el codi de*

*“RAYON PA”, resultant l’import de compra de 51’59 € no havent deliberadament registrat articles per valor de 199,74 €.*

*- que el mateix dia a les 18.39 hores, la processada R. registrà 6 productes amb l’escàner, registrant altres 4 productes - no relacionats amb el forn de pa - de forma manual amb el codi de “RAYON PA”, i anul·lant-ne 1, resultant un preu de compra de 31’43 € no havent registrat articles per valor de 268’85 €.*

*- que el dia 11 de juny del 2014, a les 18.25 hores, la processada R. passà pel lector automàtic 16 articles, registrant altres 2 productes de forma manual amb el codi de “RAYON PA”, resultant un preu de compra de 89,17€ no havent registrat articles per valor de 117,23 €.*

*- el dia 15 de juny del 2014 a les 11.55 hores, la processada R. passà pel lector automàtic 15 articles, registrant altres 5 productes – que rés tenien a veure amb productes de forn - de forma manual amb el codi de “RAYON PA”, resultant un preu de compra de 104,41 €, no havent registrat articles per valor de 30,10 €.*

*- el dia 18 de juny del 2014, a les 11.16 hores, la processada R. passà per l’escàner de la caixa registradora 17 articles, passant-ne 8 – que rés tenien a veure amb articles de forn - manualment com a “RAYON PA” i anul·lant-ne un; que el preu de compra resultà ésser per valor de 36,94 deixant la processada de cobrar articles per import de 66.63 €.*

*- que el mateix dia a les 11’23 hores, la processada R. actuà de la mateixa forma, passant 25 articles per l’escàner de la caixa registradora i registrant-ne 5 – que rés tenien a veure amb productes de forn – manualment per la tecla “RAYON PA” ascendint l’import de la compra a 93,95 € i sumant els articles passats manualment l’import de 95,98 €.*

*- els dies 23 de juny del 2014 a les 10.54 hores, la processada R. passà diversos articles per l’escàner de la seva caixa registradora, passant-ne 8 – que rés tenien a veure amb productes de forn – de forma manual i amb la tecla “RAYON PA”, deixà de registrar articles d’un preu de 165,67 € - €.*

*Que en totes les ocasions ans citades, no es pogué identificar amb certesa el client al que el modus operandi de la processada R. beneficiava.*

*Que finalment, el dia 9 de juliol del 2014, la processada actuà de la mateixa manera, no registrant a la caixa 19 ampolles d’alcohol i 7 packs de cervesa, quin import sumà 307,05 €. que s’efectuà un control al processat G.C.C., nascut el dia XX de juliol del 19XX, de nacionalitat cubana i amb antecedents penals no computables a efectes de reincidència -, gerent d’un local nocturn que havia obert recentment i encarregat de comprar les begudes alcohòliques del mateix, el qual fou controlat a la sortida dels grans magatzems amb mercaderia que no havia estat enregistrada a la caixa on es trobava R. i anteriorment relatada.*

*Que el perjudici total causat a l’establiment XX arran de les actuacions ans referides ascendeix a la suma global de 944,08 €.”*

**III.- RESULTANT:** que contra la dita sentència la representació lletrada de la Sra. E.R.A. formula recurs d'apel·lació sol·licitant la revocació de la mateixa i la lliure absolució de la seva defensada.

Impugna la valoració de la prova practicada el dia de la vista oral, indicant que l'ús de la tecla "Rayon Pa" per part de la seva defensada només seria constitutiva d'una negligència en el desenvolupament de la seva feina, no tractant-se doncs d'una conducta reprobable penalment, compte tingut que:

- R. sabia que hi havia càmeres de seguretat a la caixa, fet que reforça la manca d'intencionalitat en les seves accions.

- No s'ha pogut demostrar qui es beneficiava del *modus operandi* de la seva defensada, no restant doncs provat l'ànim de lucre de R., requisit per a la constitució del delictes pel qual ha sigut condemnada en primera instància.

**IV.- RESULTANT:** que contra la dita sentència la representació lletrada del Sr. G.C.C. també formula recurs d'apel·lació, tot sol·licitant la revocació de la mateixa i la lliure absolució del seu defensat en base als següents arguments:

- Les caixeres rebien pressió per realitzar les seves tasques ràpidament, ço que comportava la costum de comptabilitzar les botelles sense treure-les del carro. Resta acreditat que la utilització de la tecla "Rayon Pa" per comptabilitzar els productes sense haver-los de passar per l'escàner era habitual per part de les caixeres i, a més, el sistema d'escàner de les caixes no funcionava bé, ço que obligava a l'ús reiterat de dita tecla.

- El seu defensat no coneixia a la co-processada i, per tant, no actuaren de manera estratègica a fi d'estafar al centre comercial.

- El seu defensat no va saber reaccionar quan el personal de seguretat de l'empresa el va aturar atesa la desproporció entre el què havia de pagar i el què realment va pagar el dia d'autes, no podent comprovar l'exactitud de l'import.

**V.- RESULTANT:** que per informe el Mgfc. Ministeri Fiscal s'oposa als recursos formulats per les adverses, remetent-se al conjunt d'arguments condemnatoris de la sentència recorreguda, tot sol·licitant la seva íntegra confirmació.

## FONAMENTS DE DRET

**I.- CONSIDERANT:** que la defensa d'E.R.A., per sol·licitar la lliure absolució de la seva defensada, al·lega que l'ús de la tecla "Rayon Pa" només seria constitutiva d'una negligència excloent l'element intencional del delictes d'estafa.

El Tribunal de primera instància, amb bon criteri, ha descartat l'existència d'un simple error per part de la recurrent i ha reconegut l'existència d'un ànim de lucre.

En efecte:

- En ressurt de les testificals realitzades en l'acte del judici oral i en concret la de l'agent de seguretat –qui a data de la vista oral ja no era empleat de l'empresa l'XX–, de la pericial duta a terme per l'agent de Policia número YYY i de la visualització per part del Tribunal a l'acte de la vista de les filmacions de les càmeres, que la processada utilitzava la tecla de "Rayon Pa" i no comptabilitzava totes les botelles d'alcohol que estaven damunt de la cinta, i menys encara les que es trobaven dins el carro de la compra.

- La hipòtesi d'un error o negligència resulta especialment inversemblant compte tingut que, quan passava la tecla "Rayon Pa", la caixa veia el concepte que es computava i l'import, quins no es corresponien de cap manera amb els productes que anava passant.

- La pericial efectuada en relació a les filmacions aportades evidencia que, per cada article que es passava per l'escàner sortia una llum verda, que hi havia una sèrie d'articles que es passaven sense que s'encengués la llum verda, per la qual cosa la caixa sabia perfectament que l'article no es comptabilitzava, i que altres articles es passaven per la tecla "Rayon Pa" que reflectia imports molt baixos, sense cap relació amb el preu de les botelles d'alcohol.

- El Sr. M.À.D.C., a l'època agent de seguretat, va excloure la hipòtesis d'una avaria en el sistema informàtic de la caixa.

- Per excloure l'existència d'un simple error o negligència, aquesta Sala Penal posa també de relleu que l'absència d'enregistrament de certs productes ha quedat constatat en almenys 7 ocasions entre el 8 i el 23 de juny de 2014, que sempre es tracta de mercaderies d'un preu elevat, que els "errors" pretesos són sempre comesos en detriment de l'empresa i en benefici del client i que, finalment, no han pogut esser constatades ni el fet

que la processada fos “pressionada” –tal i com ella ho afirmà– pel ritme de treball ni les disfuncions d’una magnitud tal emanant d’una altra caixa.

Finalment, el M.I. Tribunal de Corts ha posat de relleu, amb bon criteri, que no és necessari que l’ànim de lucre sigui personal i que, suposant que E.R.A. no hagi obtingut cap benefici de la seva actuació, ha quedat demostrat que, amb el seu procedir, terceres persones si en treien benefici.

**II.- CONSIDERANT:** que la defensa de G.C.C. sol·licita també la lliure absolució del seu defensat per quant no coneixia a la processada, la utilització de la tecla “Rayon Pa” era habitual i el mateix no va saber reaccionar quan el personal de seguretat el va aturar.

Cal destacar que el dia 9 de juliol de 2014 l’actuació de la processada R. va revertir en més de 300 euros de benefici al co-processat C., tenia el carret de la compra ple de botelles d’alcohol i no es va estranyar de l’import reduït que satisfeu, observant que era gerent d’un local nocturn i, per tant, coneixia el valor de les botelles d’alcohol, de manera que un pretès error per part de la caixa i un dèficit d’atenció per part seva són igualment inversemblants.

D’altra banda, G.C. va ser interceptat en el moment que es trobava sortint dels magatzems (folis 46 a 48) i es dirigia amb el seu carro de la compra cap al seu vehicle.

Finalment, les constatacions del Servei de Policia, les declaracions contradictòries dels encausats i els elements extrets de les filmacions de les caixes registradores posen en evidència l’existència d’una connivència entre ambdós co-processats.

La sentència ha de ser, doncs, confirmada respecte a la culpabilitat.

**III.- CONSIDERANT:** que les penes pronunciades estan adaptades a la gravetat dels fets, a la necessitat d’evitar-ne la reiteració i a la personalitat dels seus autors.

**IV.- CONSIDERANT:** que la sentència recorreguda ha de ser íntegrament confirmada.

Vistes la Constitució, El Codi Penal, el Codi de Procediment Penal, la jurisprudència d’aplicació, i altres fonts del Dret del Principat d’Andorra,

## DECISIÓ

La Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, en nom del poble andorrà, decideix:

**1.-** Desestimar sengles recursos interposats, respectivament, per les representacions lletrades d'E.R.A. i de G.C.C.

**2.-** Confirmar íntegrament la sentència dictada pel M.I. Tribunal de Corts en data 25 de maig de 2016 en la causa de referència.

**3.-** Condemnar les parts recurrents al pagament de les despeses processals causades pels presents recursos, inclosos els honoraris d'advocat.

Aquesta sentència és ferma i executiva.

Manem que, una vegada notificada la present sentència a totes les parts, es retorni la causa al M. I. Tribunal de Corts, amb certificació de la present sentència, per al seu compliment i execució.

Així, per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.